

REVISEURS

La réalisation d'une telle tâche n'est possible qu'avec l'aide de ceux qui ont partagé leurs connaissances en lisant et en faisant d'excellentes suggestions :

- *Chirurgie Général/ Colo-rectale* : Ian Asimwe, Mhairi Collie, Brian Hancock, Geert Morren, Mike Thompson et Itengré Ouédraogo
- *Gynécologie* : Andrew Browning, Paul Hilton, Rachel Pope et Jeff Wilkinson.
- *Chirurgie Plastique* : Rodger Brown.
- *Urologie* : Steven Arrowsmith, Mike Ingber et John Lemberger.
- Anciens stagiaires et résidents qui ont pris le temps de lire et de corriger le manuel à différentes étapes : Paul Ballard, Pauline Borsboom, Chisomo Chalamanda, Mike Ehlert, Tagie G-Mansaray, Rowan Gundry, Ruth Hadebe, Kari Hacker, Debbie Karp, Paolo Parimbelli, Esther Scheers et Julie Solomon.

REMERCIEMENTS

A ceux avec qui j'ai eu le privilège de passer du temps et qui ont pris le temps de transmettre leurs connaissances sur la chirurgie de la fistule :

- A Kees Waaldijk qui a beaucoup fait pour améliorer notre compréhension et notre connaissance des traumatismes obstétricaux et qui est une grande inspiration pour le monde de la fistule. Une de ses devises est : "Écris-le, sinon ton savoir mourra avec toi".
- Au Dr Ambye et Tom Raassen qui ont partagé leurs compétences avec de nombreux chirurgiens spécialistes de la fistule.
- A l'équipe de l'hôpital de la fistule d'Addis Abeba où beaucoup d'entre nous ont fait leurs premiers cas de fistule. Démarré par les Drs Hamlin et maintenant poursuivi par le Dr Fekede.
- A l'équipe de l'hôpital de Kitovu, en Ouganda, qui a été un grand centre de partage des connaissances sur les fistules obstétricales. Commencé par le Dr Maura Lynch et maintenant poursuivi par le Dr Florence Nalubega et le Dr Nabukalu.

ILLUSTRATIONS

En plus de ceux individuellement reconnus dans le manuel :

- La plupart des illustrations originales et la couverture ont été dessinées par Luan Serfontein.
- Plusieurs illustrations ont été adaptées de "Les Fistules Obstétricales" de Maurice Camey avec l'autorisation de Charles Rochat.
- Brian Hancock a été très généreux en me permettant d'utiliser plusieurs de ses photographies.

PREFACE

Le but de ce manuel est d'aider ceux qui souhaitent traiter les nombreux problèmes associés aux fistules obstétricales. Il est principalement basé sur les notes que j'ai gardées au fur et à mesure que j'apprenais la chirurgie de la fistule. Cependant, comme la chirurgie de la fistule est un sujet pratique, rien ne remplace la formation pratique et l'expérience ; ceci s'applique particulièrement aux fistules difficiles. Je suis reconnaissant à Fistula Foundation qui a sponsorisé la publication de ce manuel et à GLOWM de l'avoir imprimé. Le manuel sera disponible en ligne (http://www.glowm.com/recommended_textbooks). Je suis également très reconnaissant au Dr Itengré Ouédraogo qui a traduit cette édition en français. Toute rétroaction ou suggestion visant à permettre la mise à jour et l'amélioration du manuel de temps à autre est la bienvenue.

Michael Breen
FRCOG Fistula Surgeon
(Freedom From Fistula Foundation)
E-mail: mpmbreen@gmail.com